



Guida per
l'installazione

stampa
in rete

hp jetdirect
380x (usb)

Server di stampa
wireless esterno
802.11b

Guida per l'installazione

HP Jetdirect 380x

Server di stampa wireless esterno 802.11b (USB)

**© Copyright Hewlett-Packard Company 2002.
Tutti i diritti riservati.**

Sono vietati la riproduzione, l'adattamento o la traduzione senza previo consenso scritto, a eccezione dei casi previsti dalla legge sul copyright.

Numero di catalogo della pubblicazione:

J6061-90023

Prima edizione ottobre 2002

Prodotti applicabili: J6061A

Marchi di fabbrica. Microsoft®, MS-DOS®, Windows®, Microsoft Windows NT® sono marchi o marchi registrati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation. NetWare® e Novell® sono marchi registrati di Novell Corporation. IBM®, AIX® sono marchi registrati della International Business Machines Corp. Ethernet è un marchio registrato di Xerox Corporation. PostScript® è un marchio di Adobe Systems, Incorporated. UNIX® è un marchio registrato di Open Group.

Garanzia. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

HEWLETT-PACKARD COMPANY NON
RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IN RELAZIONE
A QUESTO MATERIALE, COMPRESA, TRA LE
ALTRE, LA GARANZIA IMPLICITA DI
COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN FINE
PARTICOLARE.

Hewlett-Packard declina ogni responsabilità per eventuali errori qui contenuti o per gli eventuali danni accidentali o indiretti, derivanti dalla fornitura, dal funzionamento o dall'utilizzo di questo materiale.

Per le condizioni di garanzia specifiche applicabili al prodotto HP acquistato e per informazioni sul servizio di garanzia, vedere le appendici della presente guida.

Informazioni sulla sicurezza. Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere tutte le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni.



Simbolo per il riferimento al manuale di istruzioni. Se il prodotto è contrassegnato da questo simbolo, consultare il relativo manuale per le istruzioni sulle modalità di protezione da eventuali danni.

AVVERTENZA: indica un pericolo per l'incolumità dell'utente.

ATTENZIONE: indica il rischio di perdita di dati o di danni alle apparecchiature.

Soffermarsi sulle note AVVERTENZA o ATTENZIONE e valutare attentamente le indicazioni relative al pericolo prima di procedere con le operazioni.

Esposizione alla radiazione di radiofrequenze

AVVERTENZA: La potenza di uscita emessa da questa apparecchiatura è di gran lunga inferiore ai limiti di esposizione alle radiofrequenze FCC. È necessario, tuttavia, ridurre al minimo il potenziale durante il funzionamento normale in modo da evitare che il contatto con la superficie diventi pericoloso.

Inoltre è importante che anche la posizione dell'apparecchiatura e delle antenne esterne, se supportate, contribuisca a ridurre il potenziale in superficie. Per evitare la possibilità di superare i limiti di esposizione alle radiofrequenze FCC, è necessario che l'utente si mantenga distante dall'antenna almeno 20 cm durante il funzionamento normale.

Hewlett-Packard Company
8000 Foothills Boulevard
Roseville, California
95747-6588

Sommario

1. Introduzione

Contenuto della confezione	1-1
Istruzioni dettagliate	1-2
Elementi necessari	1-3
Concetti e termini relativi alle reti LAN wireless	1-4
Punto di accesso	1-4
Modalità Ad Hoc (peer-to-peer)	1-5
Autenticazione	1-6
Canali	1-7
Modalità Infrastruttura	1-8
SSID (Service Set Identifiers, identificatori set di servizi)	1-8
Campo del segnale	1-9
Concetti e termini relativi alla stampa in rete	1-11
Stampa client-server	1-11
Stampa peer-to-peer (modalità diretta)	1-12
Protocolli di rete	1-12
Indirizzo di rete	1-13
Indirizzo hardware	1-13
Supporto HP	1-14

2. Installazione dell'hardware del server di stampa

Procedura per l'installazione dell'hardware	2-1
---	-----

3. Esecuzione di connessioni di rete wireless

Introduzione	3-1
Utilizzo di PC wireless Microsoft Windows	3-3
Utilizzo di computer wireless Apple Macintosh	3-7
Metodi di installazione di connessione wireless facoltativi	3-8

4. Installazione della stampante su server o sistemi di rete

Introduzione	4-1
Reti Microsoft o Novell NetWare	4-3
Reti client-server	4-6
Reti UNIX	4-7
Reti Mac OS Apple	4-7
Visualizzazione della documentazione nel CD-ROM	4-8

5. Risoluzione dei problemi

Segnali della spia di stato (LED)	5-2
Spia wireless/stato	5-2
Spia USB	5-3
Pagina di configurazione (test)	5-4
Se la pagina di configurazione non viene stampata o è illeggibile	5-4
Canale configurato diverso rispetto a quello presente sulla pagina di configurazione	5-7
Impossibile stabilire una comunicazione con il server di stampa wireless	5-7
Durante l'installazione iniziale	5-7
Dopo l'installazione iniziale	5-8
Segnale wireless debole o errato	5-9

Errore aggiornamento firmware	5-10
Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica ("ripristino a freddo")	5-13

A. Servizi e supporto

Supporto telefonico HP	A-1
Servizio di garanzia	A-2
HP sul World Wide Web	A-3
Forum riservati agli utenti HP (solo negli Stati Uniti)	A-3
Aggiornamenti di software, driver e firmware	A-3

B. Riferimenti tecnici

Radio: frequenze dei canali	B-1
Software disponibile nel CD-ROM di HP Jetdirect	B-2
Riepilogo degli strumenti HP Jetdirect	B-3

C. Specifiche e dichiarazioni legali

Specifiche di rete	C-1
Rete wireless	C-1
Protocolli di rete supportati	C-2
Specifiche fisiche	C-3
Interfacce	C-3
Dimensioni	C-3
Peso	C-3
Condizioni ambientali	C-3

Specifiche elettriche	C-4
Requisiti di alimentazione	C-4
Moduli di alimentazione	C-5
USB: alimentazione elettrica a valle	C-5
Specifiche sulle emissioni elettromagnetiche	C-6
Emissioni elettromagnetiche	C-6
Telecomunicazioni wireless	C-6
Sicurezza	C-7
Dichiarazioni legali	C-8
<i>Stati Uniti</i> : Commissione federale per le comunicazioni (FCC)	C-8
<i>Canada</i>	C-9
<i>Australia</i>	C-9
<i>Corea</i> : EMI	C-9
<i>Giappone</i>	C-10
<i>Cina</i> : Dichiarazione di sicurezza cinese	C-11
<i>Unione europea</i>	C-12
<i>Belgio</i>	C-12
<i>Francia</i>	C-14
<i>Paesi Bassi</i>	C-14
<i>Italia</i>	C-14

D. Dichiarazione di garanzia limitata globale e servizio in garanzia

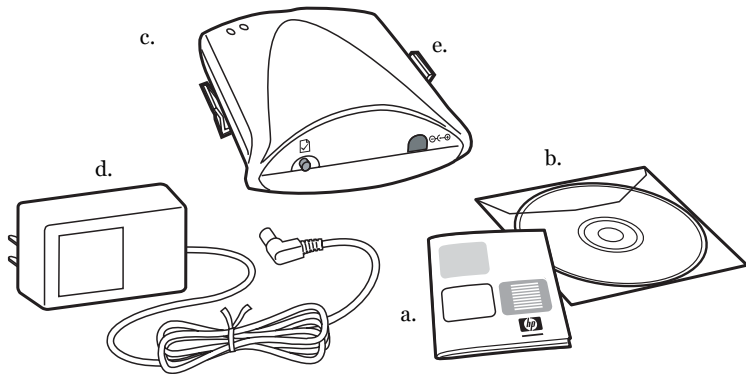
DICHIARAZIONE DI GARANZIA GLOBALE LIMITATA HEWLETT-PACKARD	D-1
Dichiarazioni di garanzia locali	D-3
Servizio di garanzia	D-4

Introduzione

Complimenti per avere acquistato il server di stampa wireless HP Jetdirect.

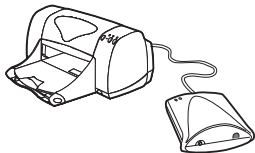
Il server di stampa wireless HP Jetdirect consente di trasformare la stampante in cui viene installato in una *stampante Ethernet wireless* nella rete Ethernet.

Contenuto della confezione



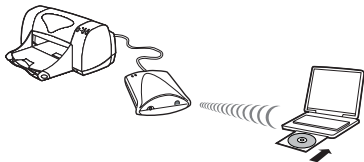
- a. Istruzioni per l'installazione
- b. CD-ROM di HP Jetdirect contenente il software per l'installazione e documentazione aggiuntiva
- c. Server di stampa esterno wireless HP Jetdirect 380x 802.11b Ethernet (USB)
- d. Adattatore di alimentazione AC/DC
- e. Fermaglio di montaggio opzionale

Istruzioni dettagliate



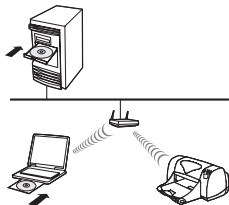
Capitolo 2

Per il collegamento del server di stampa con la stampante.



Capitolo 3

Per la configurazione delle impostazioni wireless della rete sul server di stampa.



Capitolo 4

Per l'installazione della stampante su sistemi o server di rete.

Elementi necessari

- ✓ Un computer Microsoft Windows o Apple Macintosh supportato in cui sia installata una scheda di interfaccia per reti LAN wireless 802.11b (WLAN).
 - Microsoft Windows 98, Me, NT 4.0, 2000
 - Apple Mac OS 9.x e successive

Si tratta dei computer necessari per configurare una connessione wireless per le stampanti in rete.

- ✓ Un punto di accesso (solo per modalità *Infrastruttura* wireless).

In modalità *Infrastruttura* un punto di accesso rappresenta il dispositivo che consente il collegamento tra le periferiche wireless, quali le stampanti di rete e la rete cablata. Per ulteriori informazioni, vedere “Concetti e termini relativi alle reti LAN wireless” a pagina 1-4.

- ✓ Il driver software per la stampante (sistemi Windows) per il proprio sistema Windows.

Quando si utilizza il CD-ROM di HP Jetdirect per eseguire l'installazione di una stampante di rete, è necessario disporre del driver software per la stampante. Per ottenere il driver è possibile utilizzare:

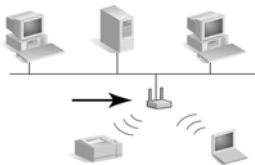
- Il CD-ROM del sistema di stampa fornito con la stampante
- Il sito Web di supporto HP: <http://www.hp.com/go/support>
- La funzione automatica di download del driver dell'installazione guidata della stampante di rete HP sul CD-ROM di HP Jetdirect. (Se si dispone di un accesso a Internet, il software per l'installazione della stampante incluso nel CD-ROM di HP Jetdirect è in grado di effettuare automaticamente il download e l'installazione del driver di stampa. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo 4).

Per completare l'installazione guidata, è necessaria la presenza di un file del driver della stampante con estensione *.inf. I driver applicabili sono noti come driver di installazione o driver della società.

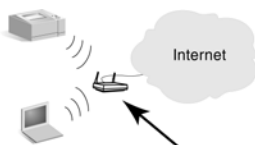
Concetti e termini relativi alle reti LAN wireless

Punto di accesso

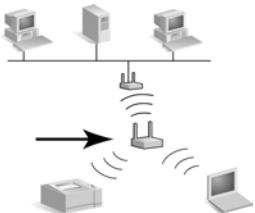
Un punto di accesso è un dispositivo che in genere funge da ponte o gateway tra le periferiche wireless e quelle presenti nella rete cablata. È necessario che sia abilitato alla ricezione e alla trasmissione del traffico di rete tra le periferiche di rete cablate e quelle wireless. Poiché i punti di accesso fungono da ripetitori, la presenza di più punti consente di aumentare l'estensione delle reti wireless.



Punto di accesso per gruppo di lavoro aziendale



Punto di accesso con funzioni gateway per uso privato

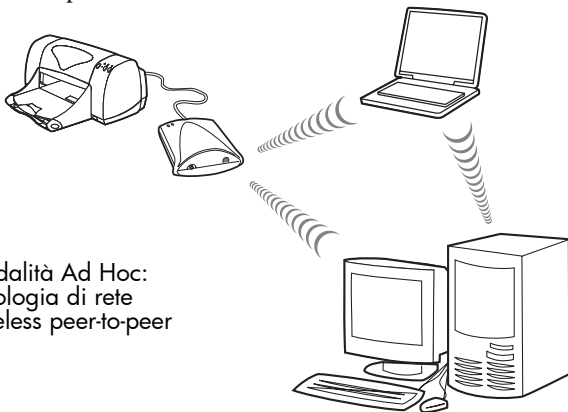


Punto di accesso con funzioni di ripetitore wireless

Modalità Ad Hoc (peer-to-peer)

La modalità *Ad Hoc* (o peer-to-peer) rappresenta una topologia di rete wireless in cui le diverse periferiche comunicano tra loro direttamente. Non viene utilizzato un punto di accesso. Nelle reti Apple, la modalità *Ad Hoc* viene denominata “computer-to-computer”.

Quando viene impostato in questa modalità, il server di stampa riceve i processi di stampa direttamente dai computer wireless.



Modalità Ad Hoc:
topologia di rete
wireless peer-to-peer

Nota

Il termine “peer-to-peer” può assumere un significato diverso a seconda dell'utilizzo. Mentre la modalità Ad Hoc (peer-to-peer) fa riferimento a una topologia di rete wireless, la stampa HP Jetdirect fa riferimento a un percorso di stampa diretto da un computer in rete a una stampante. La stampa peer-to-peer HP Jetdirect può essere utilizzata sia per la modalità wireless *Ad Hoc* che per quella *Infrastruttura*.

Autenticazione

L'autenticazione consente di identificare e convalidare ogni periferica o computer che esegue un tentativo di accesso alla rete. I metodi di autenticazione utilizzati per le reti vengono determinati in fase di progettazione e dipendono dai requisiti di protezione delle reti. Tali metodi quindi sono strettamente collegati alle opzioni di crittografia utilizzate nelle reti.

I server di stampa wireless HP Jetdirect supportano i seguenti metodi di autenticazione:

- **Sistema aperto.** L'autenticazione non viene utilizzata per cui si può accedere liberamente alle periferiche. È invece possibile usare la crittografia a seconda delle esigenze di protezione dei dati.
- **Chiave condivisa.** L'autenticazione si basa su una chiave WEP segreta e comune che va configurata su ciascuna periferica. Le periferiche che non dispongono della chiave WEP corretta non avranno accesso alla rete.
- **EAP/802.1x.** Il protocollo IEEE 802.1x EAP (Extensible Authentication Protocol) viene utilizzato nelle reti in cui sono configurati server di autenticazione, ad esempio un server RADIUS (Remote Authentication Dial In User Service, RFC 2138), per l'autenticazione dei client. I server di stampa wireless HP Jetdirect supportano i metodi di autenticazione più diffusi basati su EAP, tra cui:
 - LEAP (Lightweight Extensible Authentication Protocol)
 - PEAP (Protected Extensible Authentication Protocol)
 - EAP-MD5 (EAP che utilizza Message Digest Algorithm 5, RFC 1321)
 - EAP-TLS (EAP che utilizza Transport Layer Security, RFC 2716)
 - EAP-TLS (EAP che utilizza Tunneled Transport Layer Security)

Per ulteriori informazioni sui protocolli di autenticazione, consultare la *Guida dell'amministratore di HP Jetdirect* contenuta nel CD-ROM di HP Jetdirect.

Canali

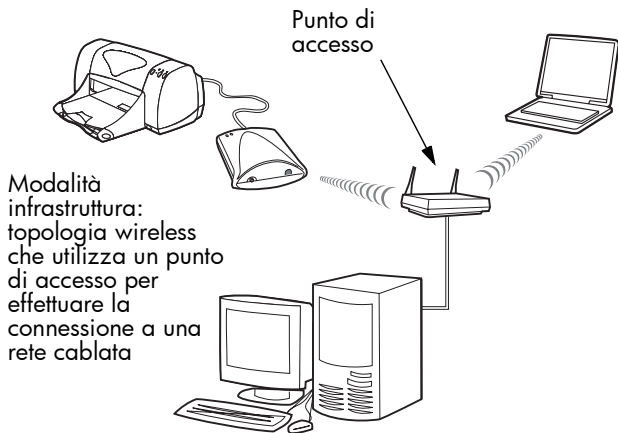
Gli standard IEEE 802.11 per le reti LAN wireless specificano la gamma di onde radio per le comunicazioni wireless. La gamma consentita è divisa in canali da 22 MHz ognuno. Il numero di canali disponibili può variare in base alla località (vedere l'Appendice C).

La configurazione predefinita del server di stampa HP Jetdirect prevede il funzionamento in modalità *Ad Hoc* mediante il canale 10. In genere, non è necessario configurare il canale manualmente.

- Se il server di stampa è attivo e rileva una periferica wireless il cui SSID (nome di rete) corrisponde a `hpsetup`, il canale verrà regolato automaticamente in base a quella rete.
- Se il server di stampa viene riconfigurato per il funzionamento in modalità *Infrastruttura*, il canale verrà regolato in base al punto di accesso.

Modalità Infrastruttura

La modalità *Infrastruttura* è una topologia di rete wireless in cui tutte le comunicazioni wireless passano per un punto di accesso. La modalità *Infrastruttura* è definita BSS (Basic Service Set, Set di servizi di base) e a volte indicata come modalità aziendale. Nelle reti Apple la modalità *Infrastruttura* è denominata “Rete AirPort”. Quando viene impostato su questa modalità, il server di stampa HP Jetdirect riceve i processi di stampa dai computer di rete cablata e wireless tramite un punto di accesso.



SSID (Service Set Identifiers, identificatori set di servizi)

SSID è il nome logico assegnato a una rete LAN wireless. È in genere utilizzato per garantire il controllo di accesso alle reti LAN. Ad esempio, se l'SSID per una rete wireless è “mycompany”, è necessario che ciascuna periferica wireless della rete sia configurata con tale SSID.

In modalità *Infrastruttura*, per accedere alla rete tramite il punto di accesso è necessario che le periferiche wireless siano configurate con l'SSID appropriato.

Campo del segnale

Il campo in cui le periferiche wireless possono comunicare dipende dall'ambiente e dall'orientamento del server di stampa HP Jetdirect.

In genere, anche se le onde radio possono eludere gli ostacoli che bloccano l'accesso ai server di stampa, è preferibile che la linea tra le periferiche sia libera da eventuali ostruzioni che possono compromettere il passaggio dei segnali. Quello tipico è di 300 m circa alla velocità massima di trasmissione dati (11 Mbps) e di 900 m circa alla velocità minima (1 Mbps).

Nota

Il campo del segnale e le prestazioni delle trasmissioni wireless si riducono a mano a mano che aumenta la distanza tra le periferiche e in presenza di ostacoli che tendono a bloccare o ad assorbire i segnali.

Crittografia

Le reti wireless utilizzano segnali radio per le comunicazioni di rete che possono essere intercettati facilmente da estranei. Per scoraggiare le intercettazioni e migliorare la sicurezza dei dati, è possibile utilizzare metodi di crittografia delle comunicazioni wireless. I protocolli di crittografia WEP (Wired Equivalent Privacy) sono stati sviluppati per offrire un livello base di protezione dei dati. I protocolli WEP utilizzano chiavi di crittografia per crittografare e decrittografare le comunicazioni wireless.

Nota

I livelli di crittografia WEP sono a volte indicati in bit per cui si parla di crittografia a 40 bit, a 64 bit, a 104 bit o a 128 bit. I livelli di crittografia a 40 bit e a 64 bit sono identici, così come quelli a 104 bit e a 128 bit. All'immissione delle chiavi WEP, l'utente specifica 40 bit per la crittografia a 64 bit o 104 bit per la crittografia a 128 bit. Nell'uno e nell'altro caso infatti vengono aggiunti 24 bit del vettore di inizializzazione (IV) per cui il totale diventa rispettivamente di 64 bit e 128 bit. Per specificare i livelli di crittografia WEP indicati, nella presente guida verranno utilizzati i valori "40/64 bit" e "104/128 bit".

Per la crittografia di base, vengono configurate chiavi WEP statiche su ogni periferica della rete wireless. Le chiavi WEP sono considerate *statiche* perché rimangono le stesse a meno che non vengano riconfigurate manualmente. Ad esempio, per modificare la chiave WEP di un punto di accesso su una rete in modalità *Infrastruttura* che utilizza la crittografia WEP statica, sarà necessario cambiare la chiave manualmente su ciascuna periferica wireless.

Per i metodi di crittografia avanzata vengono utilizzati i protocolli di crittografia dinamica. In questo caso le chiavi di crittografia vengono modificate automaticamente a intervalli regolari per renderne più difficile la decifrazione. I protocolli di crittografia dinamica, quali WEP e TKIP (Temporal Key Integrity Protocol) dinamico, sono utilizzati di solito in reti estremamente sicure che utilizzano i server di autenticazione per l'accesso in rete.

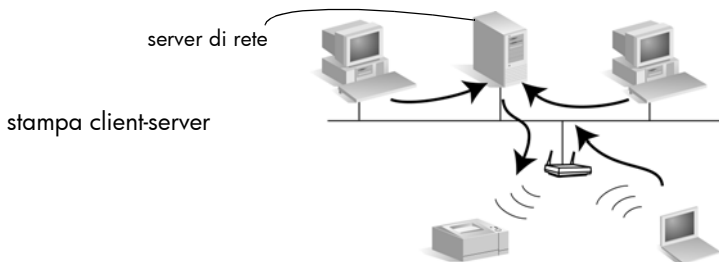
Nota Quando si utilizzano chiavi di crittografia le prestazioni wireless subiscono una riduzione perché sono richiesti tempi di elaborazione aggiuntivi.

Per i server di stampa HP Jetdirect impostati sui valori predefiniti, la crittografia delle comunicazioni wireless è disattivata. Tuttavia, i server di stampa supportano i protocolli di crittografia WEP statica e di crittografia dinamica più diffusi. Nel server di stampa è possibile configurare fino a quattro chiavi WEP statiche, sia per la crittografia a 40/64 bit che a 104/128 bit.

Concetti e termini relativi alla stampa in rete

Stampa client-server

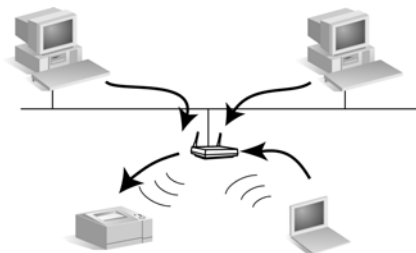
In una rete di tipo client-server, i computer client inviano i processi di stampa a un server di rete dedicato che controlla l'utilizzo di ciascuna stampante installata. Il server di stampa HP Jetdirect può quindi ricevere i processi di stampa sulla rete controllata dal server o effettuare automaticamente il monitoraggio delle code di stampa e dei processi di stampa dallo spooler grazie al server.



Stampa peer-to-peer (modalità diretta)

Nelle reti peer-to-peer non vengono utilizzati server dedicati. In alternativa, su ciascun computer client è installata una stampante di rete collegata a HP Jetdirect che invierà i processi di stampa direttamente alla stampante.

Stampa peer-to-peer



Protocolli di rete

Per fare in modo che le stampanti e i computer di una rete possano comunicare tra loro, è necessario che utilizzino un linguaggio o protocollo di rete comune. Il server di stampa HP Jetdirect può supportare contemporaneamente molti protocolli di rete differenti, quali TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) e IPX (Internet Packet Exchange). Per un elenco dei protocolli supportati, vedere a pagina C-2, “Protocolli di rete supportati”.

Indirizzo di rete

È necessario che ciascuna periferica presente in una rete sia identificata da un indirizzo univoco per il protocollo specifico utilizzato. Nelle reti IPX, l'indirizzo di rete viene assegnato automaticamente. Nelle reti IP, la configurazione e l'assegnazione degli indirizzi IP o delle altre impostazioni IP sono un pò più complesse. Gli indirizzi di rete vengono configurati e archiviati su ciascun server di stampa HP Jetdirect durante l'installazione, vengono quindi elencati nella pagina di configurazione HP Jetdirect per il server di stampa.

Indirizzo hardware

Ciascuna periferica presente in una rete contiene un indirizzo hardware (stazione) LAN univoco assegnato dal produttore. Poiché i server di stampa HP Jetdirect collegano le stampanti presenti in una rete, ciascun server di stampa contiene un indirizzo hardware LAN assegnato da Hewlett-Packard.

L'indirizzo è formato da 12 cifre esadecimali (0 - F). Le prime 6 cifre identificano in modo univoco il produttore, mentre le seconde 6 identificano in modo univoco la periferica.

L'indirizzo hardware LAN è importante perché può essere necessario per l'identificazione della stampante durante l'installazione. Tale indirizzo è elencato nella pagina di configurazione HP Jetdirect di ogni server di stampa. Viene inoltre indicato su un'etichetta applicata al server di stampa.

Supporto HP

Per un approfondimento degli argomenti o per ulteriori informazioni, consultare la documentazione in formato elettronico disponibile nel CD-ROM di HP Jetdirect.

Per le note sulla versione, fare riferimento al file “Leggimi” nella directory principale del CD-ROM di HP Jetdirect.

Per il supporto in linea o telefonico, fare riferimento alle informazioni relative al supporto HP incluse nell’Appendice A, “Servizi e supporto”.

Nota Per il supporto telefonico negli Stati Uniti, chiamare il supporto HP al numero:

(208) 323-2551 (a pagamento)

Per il supporto telefonico internazionale, vedere l’appendice A, “Servizi e supporto”. Per un elenco aggiornato dei servizi disponibili e dei numeri di telefono più recenti per contattare i centri di supporto HP in tutto il mondo, visitare il sito Web all’indirizzo:

http://www.hp.com/support/support_assistance

Installazione dell'hardware del server di stampa

Procedura per l'installazione dell'hardware

1. Preparazione della stampante per il collegamento alla rete:

- Se la stampante è già installata:

Spegnere la stampante. Scollegarla da tutti i computer.

Riaccendere la stampante e passare alla fase 2.

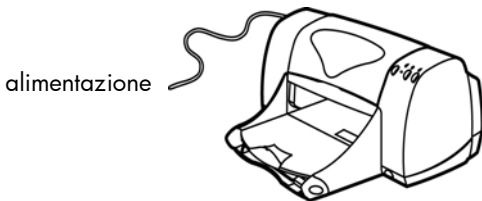
- Se la stampante *non* è già installata:

Assemblare solo l'hardware della stampante (vassoio della carta, cartucce e cavo di alimentazione), utilizzando le istruzioni incluse.

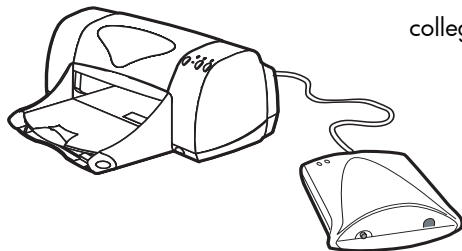
Non eseguire ancora l'installazione del software della stampante.

Non collegare la stampante al computer.

Accendere la stampante e stampare una pagina di prova, se disponibile, come indicato nelle istruzioni fornite con la stampante.



2. Collegare il server di stampa alla stampante inserendo il cavo USB (Universal Serial Bus), fornito insieme al server, nel connettore USB posto nel pannello anteriore del server di stampa e nel connettore USB sulla stampante.



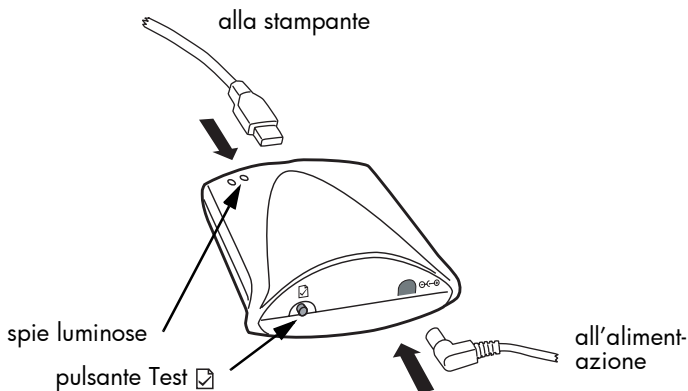
collegamento USB

Attenzione

Periferiche USB non supportate:

- Scheda di connettività HP 4135A
 - Hub USB
 - Convertitore USB a porta parallela
 - Cavi di estensione per USB
-

3. Collegare il cavo di alimentazione DC dal modulo di alimentazione, fornito insieme al server di stampa, al connettore di alimentazione situato nel pannello posteriore del server di stampa. Inserire il modulo di alimentazione in una presa di corrente.



4. Attendere due minuti per il completamento dell'inizializzazione, quindi verificare la connessione con la stampante eseguendo la stampa di una pagina di configurazione (pagina di prova):

Premere brevemente e rilasciare il pulsante Test situato nel pannello posteriore del server di stampa. La pagina viene stampata in pochi secondi dalla stampante collegata. Se la pagina non viene stampata o è illeggibile, vedere pagina 5-4.

stato del server di stampa

HP JetDirect Configuration Page (English - HPGL2)

----- General Information -----

Status: I/O Card Not Ready
SCANNING FOR SSI D
Model Number: J6061A
Hardware Address: 0001E6123456
Firmware Version: Q 24. 01
Port Config: 802. 11b
Manufacturing ID: 40194019F00F
Date Manufactured: 02/2002

USB Printer 1 -----
Device Name: LaserJet 3320
Manufacturer: Hewlett-Packard
Serial Number: US16SKOKD
Communication Mdbd: 1284. 4

----- 802. 11b Wireless -----
Status: Scanning

Communication Mdbd: Ad Hoc
Network Name (SSID): hpsetup
Signal Strength: No Signal
Access Point / BSSID: 00022D4147E3
Channel: 10
Authentication Type: Open System
Encryption Type: None
Total Packets Transmitted: 90
Total Packets Received: 1756

----- Security Settings -----

Admin Password: Not Set
Secure Web: HTTPS Required
Cert Expires: 2002-07-09 13:44 UTC
SNMP Versions: 1, 2
SNMP Set Crtly Name: Not Specified
Access List: Not Specified

----- TCP/IP -----
Status: Ready

Host Name: NPI 123456
IP Address: 192. 0. 0. 192
Subnet Msk: 255. 255. 255. 0
Default Gateway: 192. 0. 0. 192
Config By: Default IP
DHCP Server: 0. 0. 0. 0
TFTP Server: Not Specified
Config File: Not Specified
Domain Name: Not Specified
DNS Server: 0. 0. 0. 0
WINS Server: 0. 0. 0. 0
Syslog Server: Not Specified
Idle Timeout: 270 sec
Web JetAdmin URL: Not Specified

----- IPX/SPX -----
Status: Ready

Primary Frame Type: Auto Select
Network Frame Type Rcvd
Unknown EN_11 0
Unknown EN_802. 2 0
Unknown EN_SNAP 0
Unknown EN_802. 3 0

----- Novell / NetWare -----
Status: Ready

Node Name: NPI 123456
NetWare Mdbd: Queue Server
NDS Tree Name:

NDS Context:

Attached Server:

SAP Interval: 60 sec

Server 1
Server 2

----- AppleTalk -----
Status: Ready

Name: HP LaserJet 3300 Series
Zone:
Type 1: LaserWriter
Type 2: HP LaserJet
Network Number:
Node Number:

----- DLC/LLC -----
Status: Ready

Verificare le impostazioni del server di stampa. Poiché il server di stampa non è ancora installato completamente (fino a quando non si completano le procedure descritte nei capitoli 3 e 4), molti parametri non riflettono i valori operativi necessari per la rete.

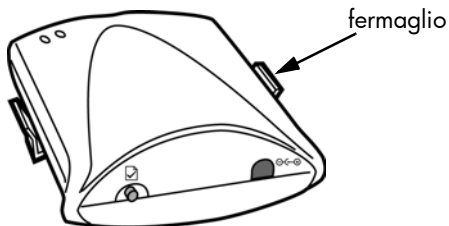
Per un nuovo server di stampa, la pagina di configurazione visualizzerà le impostazioni predefinite seguenti: modalità di comunicazione “Ad Hoc”, nome di rete (SSID) “hpsetup” e tipo di crittografia “Nessuno”. Lo stato del server di stampa desiderato “Scheda I/O pronta” non appare fino a quando il server di stampa non viene connesso a una rete. Al contrario, è probabile che appaiano i messaggi “Scheda I/O non pronta” e “Scansione per SSID”.

Nota

Per interpretare le voci e i problemi individuati riportati sulla pagina di configurazione, vedere la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello in uso sul CD-ROM fornito con il server di stampa.

5. *Opzionale*

È possibile utilizzare il fermaglio sulla parte inferiore del server di stampa per montare il server sulla stampante, su un tavolo o su una parete. Utilizzare a tal proposito il nastro adesivo o le viti fornite con il prodotto oppure rimuovere semplicemente il fermaglio.



Esecuzione di connessioni di rete wireless

Introduzione

Il presente capitolo descrive la modalità di configurazione del server di stampa HP Jetdirect con una connessione di rete wireless. È necessario eseguire una connessione di rete wireless prima di individuare la stampante e di installarla nel proprio sistema di rete. Per configurare una connessione wireless, è necessario disporre di un computer wireless in grado di eseguire le utility di connessione wireless HP.

Verificare che:

- Il computer wireless disponibile supporti uno dei seguenti sistemi operativi:
 - Microsoft Windows 98, Me, NT 4.0, 2000, XP
 - Apple Mac OS 9.x, X 10.1 o successive
- La scheda di interfaccia e l'utility di configurazione wireless del sistema funzionino correttamente.
- Sia installato l'hardware del server di stampa HP Jetdirect e sia disponibile la stampa di una pagina di configurazione Jetdirect.
- (*Solo modalità Infrastruttura*) Il punto di accesso della rete funzioni correttamente.

Nota

Se si reimposta il server di stampa sui valori predefiniti dopo aver configurato una connessione di rete wireless, la connessione di rete andrà persa. Per ristabilire una connessione, sarà necessario configurare nuovamente il server di stampa. Vedere inoltre pagina 5-13.

Impostazioni wireless predefinite

Parametro	Impostazione	Commenti
Modalità di comunicazione	Ad Hoc	Se la rete utilizza un punto di accesso, è necessario riconfigurare la modalità di configurazione del server di stampa HP Jetdirect su "Infrastruttura".
Canale	10	(Solo modalità <i>Ad Hoc</i>) Specifica il canale di trasmissione in caso si verifichi un errore di connessione tra il server di stampa e la rete. In genere, <i>non</i> è necessario modificare questa impostazione. Il server di stampa controlla la rete specificata alla ricerca di tutti i canali disponibili e adatta il proprio canale in base al primo canale rilevato.
Nome di rete (SSID)	hpsetup	È necessario cambiare l'SSID del server di stampa in modo che corrisponda a quello della rete. In modalità <i>Infrastruttura</i> occorre che l'SSID sia uguale a quello configurato per il punto di accesso.
Autenticazione	Sistema aperto	Il server di stampa HP Jetdirect non è configurato per l'autenticazione di rete. Se richiesto dalla rete, è necessario configurare il metodo di autenticazione appropriato nel server di stampa HP Jetdirect.
Crittografia (WEP)	nessuno	Se la rete utilizza chiavi di crittografia WEP, è necessario configurare le chiavi di crittografia nel server di stampa. È possibile configurare fino a quattro chiavi WEP. La chiave attiva deve rispettare il valore e la posizione attribuiti alla stessa chiave (ad esempio, chiave 1) nella configurazione delle altre periferiche wireless.

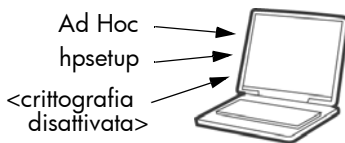
Utilizzo di PC wireless Microsoft Windows

1. Configurare il PC wireless per la connessione al nuovo server di stampa HP Jetdirect.
 - a. Si consiglia di registrare le impostazioni. Se possibile, creare un nuovo profilo temporaneo di configurazione del server di stampa HP Jetdirect in modo da mantenere le impostazioni correnti nel profilo corrente.

- b. Eseguire l'utility della scheda di interfaccia wireless e riconfigurare il PC con le impostazioni wireless corrispondenti ai valori predefiniti del server di stampa HP Jetdirect.

- ◆ Modalità di comunicazione: Ad Hoc (peer-to-peer)
- ◆ Nome di rete (SSID): hpsetup
- ◆ Crittografia: <disattivato>

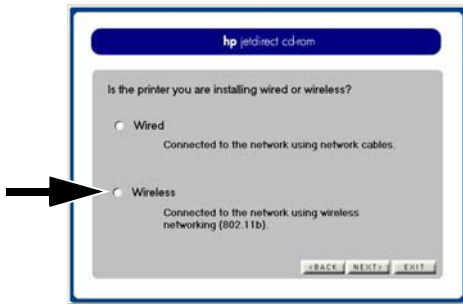
2. Inserire il CD-ROM di HP Jetdirect nel PC wireless.
3. Attendere l'avvio automatico dell'utility su CD-ROM oppure eseguire il file `setup.exe` dall'unità CD-ROM.



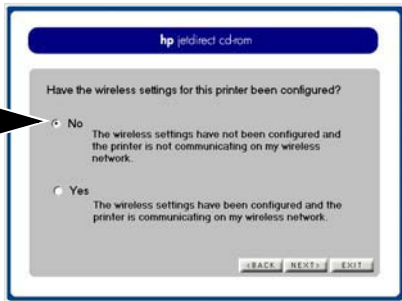
4. Nella schermata visualizzata, scegliere **Installa**.



5. Scegliere **Wireless** e fare clic su **AVANTI**.



6. Per un nuovo server di stampa che non è stato ancora configurato, selezionare **No**, quindi fare clic su **AVANTI**.



7. Fare clic su **Configure printer's wireless settings (Configura impostazioni wireless della stampante)**. Verrà avviata l'installazione guidata wireless di HP Jetdirect che, grazie alle istruzioni e alla Guida in linea, semplifica la configurazione della connessione wireless.



Installazione guidata wireless di HP Jetdirect



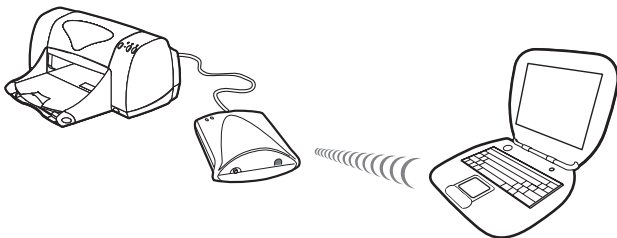
8. Dopo aver configurato il server di stampa HP Jetdirect con una connessione wireless nella rete, è necessario:
 - a. Eseguire la stampa di una pagina di configurazione Jetdirect per verificare le impostazioni. Vedere pagina 5-4 per il metodo da utilizzare e per una pagina di configurazione tipica in questa fase dell'installazione.
 - b. Reimpostare la configurazione (o profilo) wireless originale del PC per la rete. Per installare la stampante nel PC, seguire le istruzioni visualizzate.

Dopo aver configurato la stampante con una connessione di rete, è possibile installarla nei computer o nei server della rete analogamente alle altre stampanti di rete. Fare riferimento al capitolo 4, “Installazione della stampante su server o sistemi di rete”.

In caso si verificano problemi di connessione con la stampante della rete, vedere il capitolo 5, “Risoluzione dei problemi”.

Utilizzo di computer wireless Apple Macintosh

Per eseguire la configurazione di una connessione di rete wireless mediante un computer wireless Apple Macintosh, fare riferimento alle istruzioni dettagliate fornite sul CD-ROM di HP Jetdirect.



Il CD-ROM HP Jetdirect include un'utility, HP Wireless Jetdirect Assistant for Mac OS, che consente di configurare la stampante con una connessione wireless nella rete Mac OS in uso. Per utilizzare questa utility, è necessario che il server di stampa wireless HP Jetdirect sia configurato sulle impostazioni predefinite.

Inoltre, è possibile utilizzare un metodo di configurazione facoltativo che sarà descritto nella sezione successiva.

Dopo aver creato una connessione wireless, sarà necessario utilizzare altre utility, ad esempio HP LaserJet Utility for Mac OS, per configurare e gestire le operazioni di stampa.

Metodi di installazione di connessione wireless facoltativi

Nota Per utilizzare una sessione Telenet o il server Web incorporato, occorre innanzitutto riconfigurare le impostazioni del computer wireless in base ai valori predefiniti di HP Jetdirect, quindi è necessario creare un percorso per l'indirizzo IP predefinito (192.0.0.192) sul server di stampa. Per creare un percorso IP, utilizzare uno dei metodi riportati di seguito:

- se supportato, utilizzare il comando “route add” dal prompt di sistema (vedere la documentazione o la Guida del sistema), oppure
- riconfigurare temporaneamente l'indirizzo IP del computer in base alla rete IP predefinita del server di stampa (ad esempio, utilizzare 192.0.0.193). È necessario registrare le impostazioni correnti o creare, se possibile, un nuovo profilo per le impostazioni temporanee.

Di seguito sono riportati alcuni metodi facoltativi che consentono la configurazione di connessioni di rete wireless:

- L'utilizzo di una sessione Telnet con il server di stampa HP Jetdirect che consente la configurazione dei parametri wireless selezionati (non tutti i parametri wireless possono essere impostati tramite Telnet). Per ulteriori informazioni sui comandi Telnet disponibili, utilizzare il comando della Guida Telnet (?). In alternativa, fare riferimento alla *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al presente modello, di server di stampa disponibile nel CD-ROM di HP Jetdirect fornito con il server.

- L'utilizzo del browser Web che consente l'accesso al server Web incorporato nel server di stampa wireless HP Jetdirect. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al presente modello, di server di stampa disponibile nel CD-ROM di HP Jetdirect fornito con il server.

Quando si utilizza il server Web incorporato, le impostazioni wireless e quelle TCP/IP vengono eseguite su pagine Web differenti. È importante notare quanto segue:

- Se si configura un indirizzo IP statico prima che siano state modificate le impostazioni di rete wireless nel server di stampa, la connessione verrà interrotta. Sarà quindi necessario stabilire una nuova connessione mediante il nuovo indirizzo IP.
- Se si modificano le impostazioni di rete wireless nel server di stampa prima che sia stato assegnato un indirizzo IP, la connessione verrà interrotta. Per completare la configurazione del server di stampa per la connessione alla rete, è necessario ripristinare le impostazioni del computer wireless per stabilire una nuova connessione al server Web incorporato.
- Se si desidera che il server di stampa utilizzi BootP o DHCP per l'indirizzo IP, occorre innanzitutto configurare le impostazioni di rete wireless. Lo stato predefinito del server di stampa prevede la configurazione IP mediante BootP o DHCP.

Installazione della stampante su server o sistemi di rete

Una volta effettuata la connessione alla rete (cablata o wireless), è possibile installare la stampante su ciascun computer che la utilizzerà direttamente mediante il software di installazione per stampanti di rete disponibile per il sistema. Il presente capitolo fornisce alcune informazioni relative all'utilizzo del software incluso nel CD-ROM di HP Jetdirect.

Introduzione

- *Per semplificare l'installazione della stampante, è preferibile utilizzare il CD-ROM della stampante stessa piuttosto che il CD-ROM di HP Jetdirect a condizione che contenga il software di installazione per le stampanti di rete integrato con il software della stampante.*

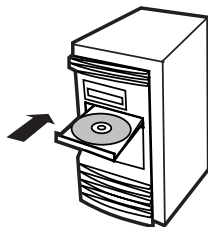
Si raccomanda l'uso del CD-ROM di periferiche o stampanti HP...	Si raccomanda l'uso del CD-ROM di HP Jetdirect... *
<p>Per questi modelli di stampante USB:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● HP LaserJet serie 1200, 1220, 2200, 3200, 3300 ● HP color inkjet cp1160, cp1700 ● HP deskjet 5550 ● HP business inkjet 2600 ● HP OfficeJet serie G, K-80, K-80xi 	<ul style="list-style-type: none"> ● Se la stampante o periferica non è inclusa nella colonna sinistra. ● Se non è stato possibile trovare il CD-ROM della periferica o della stampante. ● Se si preferisce utilizzare il CD-ROM di HP Jetdirect.
<p>*Se si utilizza il CD-ROM di HP Jetdirect per l'installazione di MFP o periferiche All-in-One, è possibile che alcune funzioni (ad eccezione della stampa) non siano accessibili.</p>	

- Il CD-ROM di HP Jetdirect non contiene il software per il driver della stampante necessario ai fini dell'utilizzo e dell'installazione. Per ottenere e installare il driver della stampante sono disponibili le seguenti soluzioni:
 - Il CD-ROM fornito con la stampante
 - Il sito Web di supporto HP in linea all'indirizzo: <http://www.hp.com/go/support>
 - La funzione automatica di download del driver dell'installazione guidata della stampante di rete HP sul CD-ROM di HP Jetdirect (per l'esecuzione della procedura guidata è necessaria la connessione a Internet).

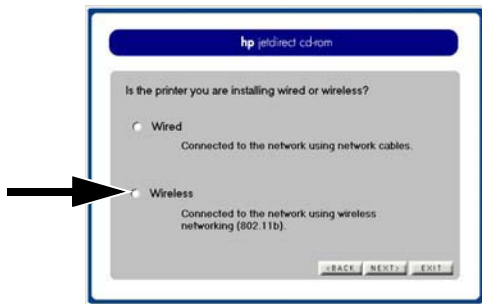
Reti Microsoft o Novell NetWare

Per l'installazione della stampante sui sistemi Windows 95, 98, Me, NT 4.0, 2000 o XP, eseguire l'utility sul CD-ROM di HP Jetdirect:

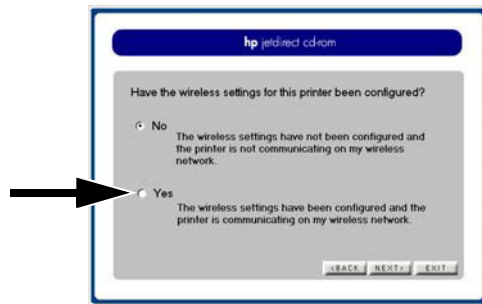
1. Inserire il CD-ROM nella propria unità CD-ROM.
2. Attendere l'avvio automatico dell'utility di installazione. Se necessario, eseguire `setup.exe` dalla directory principale del CD-ROM di HP Jetdirect.
3. Nella schermata visualizzata, scegliere **Installa**.



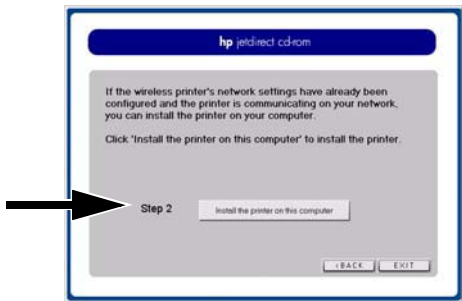
4. Scegliere **Wireless** e fare clic su **AVANTI**.



5. Per avviare l'installazione guidata della stampante di rete HP e installare la stampante nel sistema, selezionare **Sì** e fare clic su **AVANTI**.



Quindi, fare clic su **Install the printer on this computer (Installa la stampante nel computer)** e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



Installazione guidata della stampante di rete HP



- Quando viene richiesto, stampare una pagina di configurazione Jetdirect per verificare le impostazioni della stampante. Vedere pagina 5-4 per il metodo da utilizzare e per una pagina di configurazione tipica in questa fase dell'installazione.

Se la pagina viene stampata in modo corretto, l'installazione della stampante sul sistema in uso è completa. Se il sistema è un server, fare riferimento alla sezione sottostante “Reti client-server”.

Se la pagina non viene stampata in modo corretto, eseguire le operazioni per la risoluzione dei problemi visualizzate nella procedura guidata. Per ulteriori informazioni, fare clic sul pulsante relativo alla **Guida in linea**. Inoltre, è possibile scegliere **Guida alle operazioni di rete** dalla schermata principale dell'utility di installazione del CD-ROM.

Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, vedere il capitolo 5. In alternativa, fare riferimento alla *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al presente modello, di server di stampa, fornita con il CD-ROM di HP Jetdirect. Per informazioni sull'accesso a documenti nel CD-ROM di Jetdirect, fare riferimento alla sezione “Visualizzazione della documentazione nel CD-ROM” a pagina 4-8.

Reti client-server

Dopo avere completato l'installazione della stampante sul server, è necessario impostare i client di rete in modo che possano accedere alla stampante. Le procedure sono diverse a seconda delle utility disponibili per i propri client e il proprio sistema operativo di rete.

Ad esempio, se la stampante è stata installata e condivisa su un server Microsoft, ogni client Windows può utilizzare le utility *Aggiungi stampante* o *Risorse di rete* per accedere alla stampante.

Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione e la guida forniti con il sistema operativo di rete.

Reti UNIX

Per i sistemi HP-UX e Sun Solaris, utilizzare il software *HP Jetdirect Printer Installer per UNIX* contenuto nel CD-ROM di HP Jetdirect. Il software è disponibile nella directory `/UNIX` del CD-ROM.

Per istruzioni approfondite relative all'installazione e altre informazioni, fare riferimento ai file disponibili nella directory `/UNIX` del CD-ROM.

Per informazioni sulla pagina di configurazione e sulla risoluzione dei problemi di HP Jetdirect, leggere la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* per questo modello, presente nel CD-ROM di HP Jetdirect. Per informazioni sull'accesso a documenti nel CD-ROM di Jetdirect, fare riferimento alla sezione "Visualizzazione della documentazione nel CD-ROM" a pagina 4-8.

Reti Mac OS Apple

Per la configurazione e la gestione della stampante su reti AppleTalk, utilizzare le *utility HP LaserJet* contenute nel CD-ROM di HP Jetdirect. Per installare il software, effettuare le seguenti operazioni:

1. Inserire il CD-ROM nell'apposita unità e attendere che venga visualizzata sullo schermo l'icona del CD-ROM di HP Jetdirect.
2. Fare doppio clic sull'icona di HP Jetdirect per visualizzare gli elementi nella finestra di Jetdirect.
3. Fare doppio clic sull'icona di installazione del software di HP LaserJet per la lingua desiderata. Quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Per eseguire e utilizzare il software, fare riferimento ai file della Guida disponibili nel software. Per ulteriori informazioni, leggere la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* per questo modello, presente nel CD-ROM di HP Jetdirect.

Visualizzazione della documentazione nel CD-ROM

Alcuni documenti del server di stampa HP Jetdirect, inclusa la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* per questo modello sono forniti sul CD-ROM in formato Adobe Acrobat Reader (* .pdf). Per i sistemi Windows supportati, è possibile accedere a questi documenti utilizzando l'utility del CD-ROM.

1. Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM.
2. Attendere l'avvio automatico dell'utility di installazione. Se necessario, eseguire `setup.exe` dalla directory principale del CD-ROM di HP Jetdirect.
3. Scegliere **Documentazione**. Quindi, selezionare il prodotto HP Jetdirect e ricercare i documenti desiderati.

Per i documenti in formato Adobe Acrobat (* .pdf), è necessario Adobe Acrobat Reader 4.0 o versione successiva, disponibile gratuitamente sul sito Web di Adobe all'indirizzo:

<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html>

Nota

Per gli altri sistemi operativi supportati, è possibile accedere ai file della documentazione direttamente nella directory `\docs` sul CD-ROM. Per i documenti in formato Adobe Acrobat (* .pdf), deve essere installato e disponibile nel sistema Adobe Acrobat Reader.

Se si verificano dei problemi nella visualizzazione dei documenti in formato * .pdf, installare la versione più aggiornata di Acrobat Reader fornita dalla Adobe Systems Incorporated.

I documenti forniti in formato PDF sul CD-ROM di HP Jetdirect sono compatibili con i programmi di visualizzazione utilizzati per l'accesso facilitato.

Risoluzione dei problemi

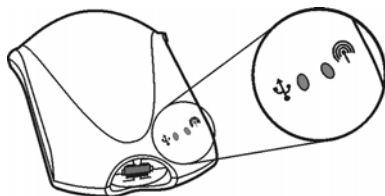
Questo capitolo contiene informazioni di diagnostica, sintomi, suggerimenti e procedure di risoluzione di problemi relativi al server di stampa HP Jetdirect:

- **Strumenti di diagnostica**
Per la risoluzione di problemi generali utilizzare i seguenti strumenti:
 - Spie di stato (LED) pagina 5-2
 - Pagina di configurazione pagina 5-4
- **Suggerimenti e sintomi di problemi**
 - Impossibile stabilire una comunicazione con il server di stampa wireless pagina 5-7
 - Impossibile rilevare il segnale o segnale debole pagina 5-9
 - Impossibile stabilire una comunicazione in seguito a modifiche nella configurazione della protezione pagina 5-7
 - Impossibile eseguire la stampa della pagina di configurazione leggibile pagina 5-4
 - Canale configurato diverso rispetto a quello presente sulla pagina di configurazione pagina 5-7
 - Aggiornamento firmware interrotto pagina 5-10
- **Procedure per la risoluzione dei problemi**
 - Ripristino dei valori predefiniti del server di stampa (ripristino a freddo) pagina 5-13

Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, vedere la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* per questo modello, sul CD-ROM HP Jetdirect fornito con il server di stampa.

Segnali della spia di stato (LED)

Per verificare lo stato del server di stampa, controllare le spie luminose poste nella parte superiore.



Spia wireless/stato


Attività	Descrizione
Spenta	Al server di stampa non arriva corrente.
A luce fissa: —verde —giallo	Il server è acceso e pronto per l'uso: —Intensità del segnale sufficiente (2-5) in modalità Infrastruttura o AdHoc. —Intensità del segnale debole (1); vedere pagina 5-7.
Lampeggiante lentamente —verde	Il server di stampa riceve corrente elettrica ma non è pronto per essere utilizzato; probabilmente è ancora in corso l'auto-test. Altrimenti, indica che non è rilevato alcun segnale wireless; vedere pagina 5-7.
Lampeggiante lentamente —arancio	Errore durante l'auto-test o il funzionamento. Contattare HP; vedere pagina A-1.
Lampeggiante velocemente (verde o giallo)	Il server di stampa sta elaborando la pagina di configurazione.
A luce alterna: —verde —giallo	Indica attività di rete: —Intensità del segnale sufficiente (2-5) in modalità Infrastruttura o AdHoc. —Intensità del segnale debole (1); vedere pagina 5-7.

Spia ψ USB

Attività	Descrizione
Spenta	USB non in funzione. La spia deve rimanere spenta fino a quando il server di stampa non ha terminato l'avvio. Se rimane spenta anche in seguito, potrebbe indicare che il server di stampa è difettoso.
A luce verde fissa	USB attivato e pronto per l'uso. Presente prima che il cavo USB sia collegato.
Lampeggiante —verde	Errore software per il firmware. La periferica USB e i collegamenti sono validi, ma la periferica non è supportata. Assicurarsi che la periferica collegata sia una stampante.
Lampeggiante —arancio	<p>Può essersi verificato un guasto hardware (ad esempio, un corto circuito, un cavo difettoso o un problema di sovralimentazione).</p> <p>Per verificare, scollegare il cavo USB dal server di stampa. Accendere la stampante se è spenta. Spegner e riaccendere il server di stampa (scollegarlo e ricollegarlo alla presa di corrente). Quindi ricollegare il cavo USB. Se la spia USB è di colore verde fisso, il problema è risolto.</p> <p>Altrimenti, se la spia USB è di colore arancio lampeggiante, è possibile che un componente sia difettoso. Per individuare il componente che sta causando il problema, seguire questa procedura:</p> <ul style="list-style-type: none">● Scollegare il cavo USB, quindi spegnere e riaccendere il server di stampa (scollegarlo e ricollegarlo alla presa di corrente). Se la spia USB è di colore verde fisso, il server di stampa funziona correttamente. Se la spia è di colore arancio e lampeggiante, il server di stampa è difettoso.● Provare a ricollegare il cavo USB solamente al server di stampa, quindi spegnere e riaccendere il server di stampa (scollegarlo e ricollegarlo alla presa di corrente). Se la spia USB è di colore verde fisso, anche il cavo funziona correttamente. Se la spia è di colore arancio e lampeggiante, è possibile che anche il cavo sia difettoso.● Spegner e riaccendere la stampante e ricollegare il cavo USB alla stampante. Se la spia USB è di colore verde fisso, anche la stampante funziona correttamente. Se la spia è di colore arancio e lampeggiante, è possibile che la stampante sia difettosa.

Pagina di configurazione (test)

La pagina di configurazione del server di stampa HP Jetdirect visualizza stato, configurazione, statistiche di rete e messaggi di errore.

Premere brevemente e rilasciare il pulsante Test  situato nel pannello posteriore del server di stampa (come illustrato a pagina 2-3). La pagina viene stampata in pochi secondi dalla stampante collegata.

La pagina seguente presenta un esempio della pagina di configurazione stampata dopo l'installazione completa del server di stampa. Vedere a pagina 2-3 un esempio nel caso di installazione non ancora completa. Per interpretare le voci e i problemi individuati riportati sulla pagina di configurazione, vedere la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello in uso sul CD-ROM fornito con il server di stampa.

Se la pagina di configurazione non viene stampata o è illeggibile

Se la pagina di configurazione non viene stampata correttamente (come descritto a pagina 5-4), effettuare le operazioni descritte di seguito. Se la pagina viene stampata ma è illeggibile, fare riferimento in modo particolare al punto 4.

1. Assicurarsi che la stampante sia collegata al server di stampa tramite un cavo USB A/B, ossia il cavo USB standard. Assicurarsi che il cavo sia collegato saldamente sia alla stampante che al server di stampa. L'inserimento della spina richiede uno sforzo maggiore rispetto alla maggior parte dei collegamenti USB.

Nota Il server di stampa non supporta convertitori da porta USB a porta parallela (per collegare una stampante per porta parallela a un host USB) ed è compatibile soltanto con stampanti USB.

2. Assicurarsi che la stampante e il server di stampa siano accesi.
3. Assicurarsi che lo stato della stampante sia "In linea" o "Pronta".

(continua a pagina 5-6)

HP JetDirect Configuration Page (English - HPGL2)

----- General Information -----
 Status: I/O Card Ready

Model Number: J6061A
 Hardware Address: 0001E6123456
 Firmware Version: Q.24.01
 Port Config: 802.11b
 Manufacturing ID: 40194019F090F
 Date Manufactured: 02/2002

USB Printer 1 -----
 Device Name: LaserJet 3320
 Manufacturer: Hewlett-Packard
 Serial Number: US16SK0KD
 Communication Mode: 1284.4

----- 802.11b Wireless -----
 Status: Ready

Communication Mode: Infrastructure
 Network Name (SSID): jetdirectairlan
 Signal Strength: Excellent
 Access Point / BSSID: 00022D4147E3
 Channel: 10
 Authentication Type: Open System
 Encryption Type: 128-bit WEP
 Total Packets Transmitted: 90
 Total Packets Received: 1756

----- Security Settings -----
 Admin Password: Not Set
 Secure Web: HTTPS Required
 Cert Expires: 2002-07-09 13:44 UTC
 SNMP Versions: 1, 2
 SNMP Set Community Name: Not Specified
 Access List: Not Specified

----- TCP/IP -----
 Status: Ready

Host Name: NPI39BEB2
 IP Address: 192.168.0.6
 Subnet Mask: 255.255.255.0
 Default Gateway: 192.168.0.1
 Config By: DHCP/TFTP
 DHCP Server: 192.168.0.1
 TFTP Server: Not Specified
 Config File: ..client/stand/uxboot/card.cfg
 Domain Name: Not Specified
 DNS Server: 192.168.0.2
 WINS Server: 192.168.0.1
 Syslog Server: Not Specified
 Idle Timeout: 270 sec
 Web JetAdmin URL: Not Specified

----- I/PX/SPX -----
 Status: Ready

Primary Frame Type: Auto Select
 Network Frame Type: Rcvd
 Unknown EN_11 2
 0000C400 EN_802.2 31903
 Unknown EN_SNAP 2
 Unknown EN_802.3 2

----- Novell/NetWare -----
 Status: Ready

Node Name: NPI12345
 NetWare Mode: Queue Server
 NDS Tree Name: YES-TREE

NDS Context: 0=HP

Attached Server: N[NSQ]

SAP Interval: 60 sec

Server 1 [nds] N4
 Server 2 [nds] N5

----- AppleTalk -----
 Status: Ready





Name: HP LaserJet 3300 Series
 Zone: Saturn Zone
 Type 1: LaserWriter
 Type 2: HP LaserJet
 Network Number: 65281
 Node Number: 4

----- DLC/LLC -----
 Status: Ready

4. Se server di stampa invia la pagina in un linguaggio di stampa (PDL) non supportato dalla stampante, è possibile selezionare altri PDL. Se il PDL non è supportato dalla stampante, la pagina non verrà stampata o sarà illeggibile.

Per impostazione predefinita, il server di stampa è configurato in modo da stabilire automaticamente il linguaggio di stampa appropriato. È possibile che il server di stampa non sia in grado di stabilire automaticamente quale linguaggio utilizzare per la stampante che si sta utilizzando.

È possibile scegliere tra i 4 linguaggi di stampa seguendo la procedura indicata di seguito:

- a. Tenere premuto il pulsante Test del server di stampa .
Dopo circa 3 secondi, la spia wireless/stato  diventa di colore arancio.
Continuare a tenere premuto il pulsante fino a quando la spia wireless/stato  non diventa verde e lampeggiante.
Quindi rilasciare il pulsante.
- b. Premere brevemente e rilasciare il pulsante Test nuovamente  per richiedere la pagina di configurazione nel linguaggio successivo.
- c. Verificare che la pagina stampata sia leggibile. Ripetere queste operazioni fino a quattro volte, se necessario, per ottenere una pagina di configurazione leggibile.

Se la pagina risulta comunque illeggibile, consultare la documentazione della stampante per individuare quale dei seguenti 4 linguaggi di stampa è supportato dalla stampante:

ASCII, PCL, PostScript, HP/GL-2

5. Provare a reinizializzare la connessione tra stampante e server di stampa spegnendo e riaccendendo il server di stampa. Quando la stampante è accesa, scollegare il cavo di alimentazione dal server di stampa, quindi collegarlo nuovamente.

Canale configurato diverso rispetto a quello presente sulla pagina di configurazione

Soltanto modalità *Ad Hoc*:

Gli strumenti di configurazione HP consentono di selezionare il canale 10 (predefinito) o 11 sul server di stampa. Questo canale viene utilizzato solo per trasmettere il nome di rete (SSID) del server di stampa in caso di errore durante il rilevamento e la connessione a una rete wireless esistente. Se il server di stampa stabilisce la connessione, il canale verrà riconfigurato in base al canale utilizzato dalla rete.

La pagina di configurazione consente l'identificazione del canale della rete attualmente utilizzato. Quando la rete non viene rilevata, il canale di trasmissione non verrà indicato.

Impossibile stabilire una comunicazione con il server di stampa wireless

Durante l'installazione iniziale

Verificare che:

- Il computer wireless sia configurato in base alle impostazioni di rete wireless predefinite sul server di stampa:
 - Modalità di comunicazione: *Ad Hoc*
 - Nome di rete (SSID): *hpsetup*
 - Crittografia (WEP): [disattivata o spenta]

Nota

Il nome di rete (SSID) distingue tra maiuscole e minuscole, pertanto, assicurarsi che vengano utilizzati caratteri minuscoli. Se si immettono SSID, crittografia o configurazione di autenticazione errati, la connessione al punto di accesso e alla rete potrebbe non essere possibile.

Se non è possibile stabilire una connessione dopo aver immesso una di queste voci di configurazione, è necessario ripristinare i valori predefiniti del server di stampa (ripristino a freddo), seguendo la procedura a pagina 5-13, quindi immettere nuovamente la configurazione corretta.

- Il server di stampa sia acceso e funzioni correttamente (stampa di una pagina di configurazione).
- Il PC che si sta utilizzando rientra nel campo del server di stampa (vedere “Segnale wireless debole o errato” di seguito a pagina 5-9).
- Il numero delle periferiche nella rete *Ad Hoc* (con SSID “hpsetup”) non superi le sei unità.
- Non sia presente alcun punto di accesso nei pressi della rete configurato con SSID hpsetup.
- (Per l’accesso Telnet o al server Web incorporato) Non è possibile configurare più server di stampa contemporaneamente. In tal caso, spegnerli tutti e lasciare acceso solo quello che si desidera configurare.

Dopo l’installazione iniziale


Se la configurazione della connessione in rete del server di stampa wireless viene eseguita correttamente, ma i computer non sono in grado di stabilire una connessione con la stampante (anche tramite comando “ping”), provare a:

- Stampare una pagina di configurazione (vedere pagina 5-4) e verificare tutte le impostazioni della configurazione per la rete. Tra gli errori più comuni è ricorrente l’immissione di voci non corrette per:
 - Modalità di comunicazione (*Ad Hoc* o *Infrastruttura*)
 - Nome di rete (SSID) sensibile alle maiuscole/minuscole.
 - Metodo di autenticazione
 - Livello di crittografia, voci di chiavi di crittografia o chiave di trasmissione specificata
 - Indirizzo IP
 - BSSID (Basic Service Set Identifier) che consente la distinzione tra diverse reti LAN wireless anche in caso di SSID uguale.
- Verificare che la stampante si trovi all’interno del campo della rete. Vedere pagina 5-9.
- Se è stato eseguito un ripristino dei valori predefiniti (“ripristino a freddo”), Ricordarsi che ogni volta che si effettua tale operazione è necessario ripetere l’installazione iniziale. Vedere i capitoli 3 e 4.

Segnale wireless debole o errato

I segnali radio delle reti LAN wireless possono attraversare eventuali ostruzioni e riflettersi in prossimità di ostacoli. Tuttavia, le prestazioni e il campo di comunicazione dipendono da diversi fattori, inclusi il numero di utenti, la qualità e l'ubicazione dell'hardware wireless e le sorgenti di interferenze ai segnali radio (ad esempio, forni a microonde e telefoni senza fili che utilizzano frequenze simili). In genere, la velocità di trasmissione dei dati di un server di stampa wireless HP si riduce in proporzione all'aumento della distanza, delle ostruzioni e delle interferenze.

In presenza dei seguenti sintomi:

- La spia wireless/stato  è gialla o di colore verde lampeggiante lentamente (vedere la tabella delle spie di stato a pagina 5-2)
- Sulla pagina di configurazione (vedere pagina 5-4), l'intensità del segnale è debole o marginale.
- I processi di stampa sono eccessivamente lenti o vengono interrotti.

Provare le seguenti contromisure:

- Riorientare il server di stampa intorno alla stampante (entro i limiti di lunghezza del cavo USB). In genere, è sufficiente rivolgere il server di stampa verso il punto di accesso o il PC wireless per migliorare la ricezione e le prestazioni.
- Ridurre o rimuovere le sorgenti di interferenze. Cominciare, ad esempio, dagli oggetti metallici che possono assorbire o attenuare i segnali radio per finire ai forni a microonde e ai telefoni senza fili che utilizzano frequenze radio simili.
- Ridurre la distanza tra il server di stampa e il punto di accesso o il PC wireless. Questa operazione può essere eseguita:
 - spostando il server di stampa e la stampante, se necessario.
 - spostando il punto di accesso o il PC wireless
 - aggiungendo un altro punto di accesso (*solo modalità Infrastruttura*)

- Posizionare l'antenna del punto di accesso più in alto. A volte, è sufficiente effettuare questa operazione per aumentare il campo e migliorare le prestazioni di tutte le periferiche wireless.
- Verificare quale intensità di segnale riceve la periferica wireless, ad esempio un computer portatile, come indicato nella relativa utility client. È necessario che il server di stampa e la periferica wireless abbiano un'intensità di segnale simile se si trovano nella stesso ambiente.

Inoltre, molte utility client sono in grado di effettuare un test tra le due periferiche (da client a client in modalità *Ad Hoc* o da client a punto d'accesso in modalità Infrastruttura). Il metodo di esecuzione di tale controllo è diverso a seconda dei client.

Errore aggiornamento firmware

Per garantire nuove funzioni o funzioni avanzate per il sistema, i server di stampa HP Jetdirect supportano l'installazione di rete o il download di aggiornamenti firmware. Come per altri server di stampa HP Jetdirect, è possibile eseguire il download degli aggiornamenti firmware mediante l'uso di alcuni strumenti, quali HP Download Manager (Windows), HP Web Jetadmin o FTP (File Transfer Protocol).

- Se l'aggiornamento del firmware non viene completato, è necessario **riavviare la procedura di aggiornamento senza spegnere** il server di stampa.
- In caso si verifichi una perdita di potenza durante l'aggiornamento e si renda necessario riavviare il server di stampa, le operazioni da effettuare dipendono dal tipo di autenticazione con cui viene configurato il server.

Se non viene utilizzata un'autenticazione tramite server

Se si verifica un errore di aggiornamento del firmware in un server di stampa wireless HP Jetdirect che non è configurato per l'autenticazione tramite server, riavviare il processo di download ed eseguire un nuovo tentativo. Se è necessario spegnere il server di stampa prima di poter riprovare ad effettuare l'aggiornamento, il server di stampa verrà impostato secondo la configurazione precedente al download non riuscito.

Se viene utilizzata un'autenticazione tramite server

Attenzione Se possibile, si consiglia di *non spegnere e riaccendere o reinizializzare* il server di stampa. Riavviare solo il processo di aggiornamento ed eseguire un nuovo tentativo. Quando il server viene spento e riaccessso, le impostazioni di autenticazione andranno perse e non sarà possibile eseguire l'accesso alla rete. Se il server viene spento e riaccessso o reinizializzato, vedere la procedura riportata di seguito.

I server di stampa wireless HP Jetdirect supportano i seguenti metodi di autenticazione tramite server:

- LEAP
- PEAP
- EAP-MD5
- EAP-TLS
- EAP-TTLS

(Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 1-6 della guida o fare riferimento alla *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* per il modello di server di stampa in uso, fornita con il CD-ROM di HP Jetdirect).

Se il server di stampa viene spento e riaccessso durante il processo di aggiornamento del firmware e per questo la connessione di rete wireless viene interrotta, eseguire le seguenti istruzioni:

1. Installare un'utility di download (ad esempio, HP Download Manager o HP Web Jetadmin) in un computer wireless supportato.
2. Copiare i file di aggiornamento firmware in un computer wireless.

3. Configurare le impostazioni di rete wireless del computer in base alle impostazioni predefinite del server di stampa wireless HP Jetdirect:
 - Modalità di comunicazione: Ad Hoc
 - Nome di rete (SSID): hpsetup
 - Crittografia (WEP): [disattivata o spenta]

Nota Quando si spegne e si riaccende il server di stampa wireless HP Jetdirect dopo un errore di download, lo stato del server non consente l'utilizzo dell'installazione guidata wireless HP per eseguire le operazioni di configurazione.


4. Nei computer wireless, creare un percorso per l'indirizzo IP predefinito sul server di stampa wireless HP Jetdirect (192.0.0.192). Utilizzare uno dei metodi seguenti:
 - Utilizzare un comando `route add` dal prompt di sistema oppure
 - Rinconfigurare l'indirizzo IP del computer in base alla rete IP predefinita del server di stampa (ad esempio, utilizzare 192.0.0.193).
5. Eseguire HP Download Manager e completare l'aggiornamento firmware.
6. Al termine dell'aggiornamento, riavviare il server di stampa. Verranno ripristinate le impostazioni di configurazione esistenti prima che si verificasse l'errore di aggiornamento.

Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica ("ripristino a freddo")

Dopo che il server di stampa HP è stato configurato, queste impostazioni vengono conservate in memoria a meno che non vengano riportate manualmente ai valori predefiniti di fabbrica. In caso si interrompa la connessione con il server di stampa HP Jetdirect o si verifichino problemi di funzionamento, potrebbe essere necessario reimpostare i valori predefiniti della configurazione. Tale operazione viene anche detta "ripristino a freddo".

Procedura

Per ripristinare i valori predefiniti del server di stampa, effettuare le seguenti operazioni:

1. Scollegare il modulo di alimentazione sul lato posteriore del server di stampa.
2. Tenendo premuto il pulsante Test  sul retro del server di stampa, reinserire il modulo di alimentazione nel server di stampa. Verranno cancellate tutte le impostazioni definite dall'utente.

Nota

Al termine di questa procedura, la configurazione del server di stampa è esattamente quella predefinita. Dopo questa procedura, il server di stampa 802.11b sarà in modalità *ad hoc* e tenterà di connettersi ad una rete con un SSID di `hpsetup`. Eseguirà la ricerca di una rete utilizzando un indirizzo IP o.o.o.o. Una volta stabilita la comunicazione con una rete completando il punto 4 riportato di seguito (ad esempio, stabilendo la connessione di un computer portatile a una rete con un nome di `hpsetup`), utilizzerà l'indirizzo IP predefinito 192.0.0.192.

-
3. Stampare una pagina di configurazione Jetdirect per verificare che siano stati assegnati i valori predefiniti previsti. Vedere pagina 5-4.
 4. È necessario ripetere le procedure di installazione nei capitoli 3 e 4.

Servizi e supporto

Supporto telefonico HP

Per la risoluzione dei problemi prima di contattare il supporto telefonico, vedere capitolo 5, “Risoluzione dei problemi”. Se è necessaria ulteriore assistenza, tecnici altamente specializzati sono pronti a fornire supporto alla clientela.

Vedere la tabella sottostante per i numeri telefonici relativi ai prodotti HP Jetdirect. Per un elenco aggiornato dei servizi disponibili e dei numeri di telefono per contattare il supporto HP in tutto il mondo, visitare il sito Web all’indirizzo http://www.hp.com/support/support_assistance. Negli Stati Uniti, il numero telefonico del supporto per i prodotti HP Jetdirect è: **208-323-2551** (a pagamento).

Nota I numeri di telefono elencati potrebbero essere a pagamento. Il costo della telefonata è a carico del cliente. Poiché le tariffe variano, è consigliabile rivolgersi all’azienda telefonica locale per informazioni relative alle tariffe correnti.

Australia	(03) 8877 8000	Malesia	1 800 805 405
Austria	+ 43 (0) 810 00 6080	Messico	01 800 472 6684
Belgio (francese)	+ 32 (0)2 626 8807	Nuova Zelanda	+ 64 (9) 356 6640
Belgio (olandese)	+ 32 (0)2 626 8806	Paesi Bassi	+ 31 (0)20 606 8751
Canada	905 206 4663	Norvegia	+ 47 22 11 6299
Cina	+ 86 (10) 6564 5959	Penang	1 300 88 00 28

Repubblica Ceca	+ 420 (0)2 6130 7310	Filippine	+ 63 (2) 867 3551
Danimarca	+ 45 39 29 4099	Polonia	+ 48 22 865 98 00
Finlandia	+ 358 (0)203 47 288	Portogallo	+351 21 3176333
Francia	+ 33 (0)1 43 62 34 34	Federazione Russa	+7 095 797 3520 (Mosca)
Germania*	+ 49 (0)180 52 58 143 (0,12 €/Min.)	Singapore	+ 65 6272 5300
Hong Kong RAS	3002-8555	Spagna	+ 34 902 321 123
Ungheria	+36 (0)1 382 1111	Svezia	+ 46 (0)8 619 2170
India	011 682 6035	Svizzera	+ 41 (0)848 80 11 11
Indonesia	+ 62 (21) 350 3408	Taiwan	0800-010055
Irlanda	+ 353 (0)1 662 5525	Tailandia	+ 66 (2) 661 4000
Israele	+ 972 (0)9 8304848	Turchia	+90 216 579 71 71
Italia	+ 39 02 264 10350	Inglese internazionale (UK)	+ 44 (0)207 512 52 02
Giappone	0570-000-510	Stati Uniti	208 323 2551
Corea, Repubblica di	+ 82 (2) 3270 0700	Vietnam	+ 84 (8) 823 4530
Per tutti gli altri paesi/regioni, contattare il proprio rivenditore autorizzato.			
* Per la Germania, contattare la società dei servizi telefonici per informazioni sulle tariffe correnti.			

Servizio di garanzia

Vedere “Servizio di garanzia” a pagina D-4.

HP sul World Wide Web

Visitare il sito Web del supporto HP per ulteriori informazioni sui problemi relativi ai server di stampa HP Jetdirect; il servizio è disponibile 24 ore su 24, 7 giorni la settimana.

Visitare il sito Web http://www.hp.com/support/net_printing.

Forum riservati agli utenti HP (solo negli Stati Uniti)

In qualsiasi momento è possibile accedere ai forum riservati agli utenti HP per idee e suggerimenti sull'utilizzo dei server di stampa HP Jetdirect. È possibile accedere al forum per gli utenti per la stampa in rete dal sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com/go/forums>.

Aggiornamenti di software, driver e firmware

Hewlett-Packard consente di scaricare gli aggiornamenti in formato elettronico per i server di stampa HP Jetdirect con memoria Flash interna. Tali aggiornamenti vengono installati mediante l'uso di HP Jetdirect Download Manager (Windows) o HP Web Jetadmin.

Le informazioni più recenti relative ai driver, alle versioni di software e agli aggiornamenti firmware di HP Jetdirect sono disponibili dalle risorse seguenti:

World Wide Web	È possibile accedere al supporto HP in linea al seguente indirizzo: http://www.hp.com/support/net_printing
America Online	È possibile scaricare i driver e gli aggiornamenti dal forum di HP.
Sito FTP	È possibile scaricare i driver e gli aggiornamenti per le stampanti accedendo come utente anonimo al sito FTP di HP all'indirizzo ftp://ftp.hp.com/pub/networking/software

Riferimenti tecnici

Radio: frequenze dei canali

Canale	Frequenza (MHz)	Canale	Frequenza (MHz)
1	2412	8	2447
2	2417	9	2452
3	2422	10	2457
4	2427	11	2462
5	2432	12	2467
6	2437	13	2472
7	2422	14	2484

Software disponibile nel CD-ROM di HP Jetdirect

Nota Se la rete utilizza il protocollo TCP/IP, è necessario configurare il server di stampa con parametri TCP/IP. Per ottenere un indirizzo IP valido e gli altri parametri necessari, rivolgersi all'amministratore della rete.

Il CD-ROM di HP Jetdirect contiene il software per l'installazione della stampante per gli ambienti di rete elencati nella tabella riportata di seguito.

Rete	Sistema	Software disponibile nel CD-ROM di HP Jetdirect
Reti Microsoft (IP o IPX)	Windows 98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, XP	Eseguire l'installazione guidata della stampante di rete HP (vedere capitolo 4) su ciascun sistema che utilizzerà la stampante direttamente. Se il proprio server si trova su una rete client-server, è necessario condividere la stampante del server in modo da renderla disponibile ai client.
Le reti Novell NetWare NDS o Bindery, solo la modalità QSM (Queue Server Mode, server della coda di stampa) (IPX)	Windows 98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, XP	Utilizzare l'installazione guidata della stampante di rete HP (vedere il capitolo 4) per impostare le code di stampa appropriate sul server NetWare e sul server di stampa Jetdirect.
Reti UNIX (IP)	HP-UX, Sun Solaris	Utilizzare <i>HP Jetdirect Printer Installer per UNIX</i> (vedere la documentazione e le note sulla versione disponibili sul CD-ROM di HP Jetdirect).
Reti Apple (EtherTalk)	Mac OS 9.x, X 10.1	Utilizzare le Utility di HP LaserJet per i sistemi operativi Mac (vedere la documentazione e le note sulla versione installati insieme al software).

Riepilogo degli strumenti HP Jetdirect

Configurazione e gestione della rete HP Jetdirect

- Servizi HP Jetdirect incorporati:
 - BootP o DHCP
 - TFTP
 - SNMP
 - Telnet
 - Server Web incorporato, HTTP (porta TCP 80) e HTTPS (TCP porta 443)
- Software di gestione e di supporto HP:
 - HP Web Jetadmin (reti IPX/SPX e TCP/IP)
 - HP Jetdirect Download Manager (aggiornamenti firmware HP Jetdirect)

Supporto di stampa HP Jetdirect

- Servizi HP Jetdirect incorporati:
 - Stampa LPD (porta TCP 515)
 - Stampa IPP (porta TCP 631)
 - Stampa FTP (porta TCP 20, 21)
 - Stampa raw IP (porte TCP sviluppate da-HP 9100, 9101 e 9102)
- Software di installazione per la stampa in rete HP:
 - Installazione guidata wireless di HP Jetdirect (Windows)
 - Installazione guidata della stampante di rete HP (Windows)
 - HP Jetdirect Printer Installer per UNIX
 - Utilità HP LaserJet per Macintosh (AppleTalk)
 - Software HP Internet Printer Connection (Windows)
 - HP IP/IPX Printer Gateway (Novell NetWare)

Per ulteriori informazioni, leggere la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* per questo modello, presente nel CD-ROM di HP Jetdirect.

Soluzioni per il software HP possono essere scaricate dal sito per il supporto in linea HP al seguente indirizzo:

www.hp.com/support/net_printing

Specifiche e dichiarazioni legali

Specifiche di rete

Rete wireless

Standard	Standard IEEE 802.11b per LAN wireless Wi-Fi (Wireless Fidelity, fedeltà wireless) certificata da WECA (Wireless Ethernet Compatibility Alliance)
Crittografia	WEP a 40/64 o 104/128 bit 802.1x

Protocolli di rete supportati

Protocolli di rete supportati	Ambienti di stampa in rete
TCP/IP	Microsoft Windows 98/Me/NT4.0/2000/XP Novell NetWare 5, 6 via NDPS Apple Mac OS X UNIX e Linux, inclusi: Hewlett-Packard HP-UX, Sun Microsystems Solaris (solo i sistemi Sun SPARC), IBM AIX**, HP MPE-iX**, RedHat Linux, SuSE Linux LPD (Line Printer Daemon) IPP (Internet Printing Protocol)
IPX/SPX e protocolli compatibili	Novell NetWare Microsoft Windows 98/Me/NT4.0/2000/XP
EtherTalk	Apple Mac OS
DLC/LLC	Microsoft Windows NT** Artisoft LANtastic**
**Richiedere il software, la documentazione e il supporto per la connettività al fornitore del sistema.	

Specifiche fisiche

Interfacce

Porta	Specifica
Rete	Vedere sopra "Specifiche di rete".
USB	Connettore femmina "A" conforme alle specifiche USB versione 1.1

Dimensioni

	Con fermaglio applicato	Escluse le sporgenze dei connettori, dei fermagli ecc.
Larghezza	97 mm	92 mm
Lunghezza	129 mm	129 mm
Altezza	45 mm	36 mm

Peso

Peso	108 g
-------------	-------

Condizioni ambientali

	Ambiente operativo	Ambiente di memorizzazione
Temperatura	da 10° C a 55° C (da 50° F a 131° F)	da -40° C a 70° C (da -40° F a 158° F)
Umidità relativa	dal 15% al 95% a 40° C (104° F)	dal 15% al 90% a 65° C (149° F)
Altitudine	4,6 km	4,6 km

Specifiche elettriche

Requisiti di alimentazione

	Server di stampa	Modulo di alimentazione	
Tensione di ingresso	13 Vcc	Vedere il modulo di alimentazione "Frequenza di ingresso" di seguito.	
Tensione di uscita nominale	Non disponibile	13 Vcc	
Corrente di ingresso	210 mA @ 13 V	52 mA @ 110 V	Dipende dal particolare modulo di alimentazione
Corrente di uscita massima	Non disponibile	300 mA	
Intervallo di frequenza	cc	50/60 Hz	Dipende dal particolare modulo di alimentazione
Consumo energetico	2,73 W	4 W	

Moduli di alimentazione

Paesi/regioni	Numero parte	Frequenza di ingresso	Frequenza di uscita
Australia, Nuova Zelanda e Argentina	0950-3172	240 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 300 mA
	0950-3358	240 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Cina	0950-2806	220 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 300 mA
	0950-3347	220 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Europa continentale	0950-3170	230 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 300 mA
	0950-3349	230 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Giappone	0950-3173	100 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 300 mA
	0950-3352	100 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Corea del sud	9100-5168	220-240 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 625 mA
	0950-3351	220 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Sud Africa, India	9100-5171	220-250 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 625 mA
	0950-3354	220-250 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Regno Unito, Singapore, Irlanda, Hong Kong RAS	0950-3171	220-240 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 300 mA
	0950-3350	220-240 Vca 50 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Stati Uniti, Canada, America latina, Taiwan	0950-3169	110-127 Vca 60 Hz	13 Vcc @ 300 mA
	0950-3348	110-127 Vca 60 Hz	13 Vcc @ 800 mA
Nota: se due parti sono elencate per lo stesso paese/regione, entrambe le parti possono essere utilizzate, a prescindere dalla frequenza di uscita.			

USB: alimentazione elettrica a valle

Conforme alle specifiche USB versione 1.1

Specifiche sulle emissioni elettromagnetiche

Emissioni elettromagnetiche

Stati Uniti	FCC sezione 15 classe B
Canada	ICES-003 (B)
Giappone	VCCI Classe B
Europa*	CISPR-22/EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3 classe B
Australia/ Nuova Zelanda	AS/NZA 3548
Russia	GOST 292116
Taiwan	CNS 13438 Classe B
Corea	Norma EMI 1996-98
* Per la conformità ai criteri di protezione UE, vedere la dichiarazione di conformità a pagina C-12	

Telecomunicazioni wireless

Questo prodotto è conforme a:

- ETS 300 328
- ETS 301 489-17
- FCC 15.247

Sicurezza

Questo prodotto è conforme a:

- IEC 950: (1991)+A1, A2, A3, A4 / EN60950 (1992)+A1, A2, A3, A4, A11
- UL 1950
- CSA 950
- NOM-019-SCIFI-1994

Dichiarazioni legali

Stati Uniti: Commissione federale per le comunicazioni (FCC)

Avviso FCC: Dichiarazione Classe B

ATTENZIONE: sulla base della sezione 15.21 delle norme FCC, qualsiasi modifica o variazione apportata al funzionamento del prodotto senza l'approvazione esplicita di Hewlett-Packard può invalidarne l'uso autorizzato.

La presente apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per le apparecchiature digitali della classe B così come indicato nella sezione 15 delle norme FCC. Tali limiti vengono stabiliti per fornire dei criteri di protezione accettabili contro le interferenze generate dall'installazione per uso privato dell'apparecchiatura. Quest'ultima infatti oltre a generare e utilizzare l'energia delle radiofrequenze, è anche in grado di emanarla per cui, se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni stabilite, può causare delle interferenze alle comunicazioni radio. Tuttavia, è impossibile avere la certezza che tali interferenze non si verifichino per cui, al termine dell'installazione, è necessario accendere e spegnere l'apparecchiatura per verificare se vengono causati dei disturbi alla ricezione di radio e televisione. In caso ciò avvenga, si può tentare di correggere le interferenze rilevate seguendo uno dei consigli riportati di seguito:

- Orientare o posizionare l'antenna in modo diverso.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per eventuali suggerimenti.

Questa apparecchiatura è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) l'apparecchiatura non deve causare interferenze dannose e (2) deve essere predisposta per la ricezione di eventuali interferenze, incluse quelle che potrebbero determinare un funzionamento indesiderato.

Canada

Per l'uso al coperto. La presente apparecchiatura digitale non supera i limiti della classe B per le emissioni di disturbi radio così come stabilito dalle normative sulle interferenze radio del Dipartimento delle telecomunicazioni canadese. La radio wireless interna è conforme alla norma RSS 210 per l'Industria canadese.

Australia



Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti EMC per l'Australia.

Corea: EMI

사용자 안내문 : **B** 급 기기

이 기기는 비업무용으로 전자파적합등록을 받은 기기이오니, 주거지역에서는 물론, 모든 지역에서 사용 하실 수 있습니다.

Giappone

VCCI classe B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Avviso ARIB STD-T66

機器に内蔵の無線LANをお使いのお客様へ。

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

1 この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局が運用されていないことを確認して下さい。

2 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の発射を停止した上、下記連絡先にご連絡頂き、混信回避のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。

3 その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の連絡先へお問い合わせ下さい。

連絡先：03-5344-7181

2.4DS4

Cina: Dichiarazione di sicurezza cinese

HP 网络产品使用安全手册

使用须知

欢迎使用惠普网络产品，为了您及仪器的安全，请您务必注意如下事项：

1. 仪器要和地线相接，要使用有正确接地插头的电源线，使用中国国家规定的220V电源。
2. 避免高温和尘土多的地方，否则易引起仪器内部部件的损坏。
3. 避免接近高温，避免接近直接热源，如直射阳光、暖气等其它发热体。
4. 不要有异物或液体落入机内，以免部件短路。
5. 不要将磁体放置于仪器附近。

警告

为防止火灾或触电事故，请不要将该机放置于淋雨或潮湿处。

安装

安装辅助管理模块，请参看安装指南。

保修及技术支持

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难，或想了解其它产品性能，请按以下方式与我们联系。

如是硬件故障：

1. 与售出单位或当地维修机构联系。
2. 中国惠普有限公司维修中心地址：
北京市海淀区知春路49号希格玛大厦
联系电话：010-62623888 转 6101
邮政编码：100080

如是软件问题：

1. 惠普用户响应中心热线电话：010-65645959
2. 传真自动回复系统：010-65645735

Unione europea

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità riportata alla pagina seguente si attiene a ISO/IEC guida 22 e EN45014. Identifica il prodotto, il nome e l'indirizzo del produttore e le specifiche applicabili riconosciute dall'Unione europea.

Avviso per l'Unione europea

I prodotti radio con la specifica CE 0682 o CE sono conformi alla direttiva R&TTE (1999/5/EC) emanata dalla Commissione della comunità europea.

Avviso

Le reti LAN con radio a bassa potenza funzionante in banda a 2,4 GHz, progettate per un uso privato o per uffici, sono soggette a limitazioni specifiche di paesi/regioni come nei casi riportati di seguito per i rispettivi paesi/regioni.

Belgio

Per l'uso privato previsto all'esterno di edifici e su superfici pubbliche inferiori a 300 m non è richiesta alcuna registrazione speciale a IBPT/BIPT. Se invece la superficie è superiore ai 300 m, è necessario contattare IBPT/BIPT per richiedere la licenza e la registrazione. La licenza IBPT/BIPT è necessaria per l'uso pubblico all'esterno di edifici. Per ottenere licenze e registrazioni, contattare IBPT/BIPT.

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company

Manufacturer's Address: 8000 Foothills Blvd.
Roseville, Ca. 95747-5677
U.S.A.

declares, that the product

Product Name: HP Jetdirect 380X
Model Number: J6061A
Regulatory Model: RSVLD-0101
Radio module Model: 5185-3843
Product Options: all

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN 60950.1992+A1+A2+A3+A4+A11

Health: EU: 1999/519/EC

EMC: EN 55022:1998 Class B
EN 55024:1998
EN 61000-3-2:1995+A14
EN 61000-3-3:1995

Radio: EN 301 489-17:2000
EN 300 328-2:2000

Notified Body Number- 0682 CE 0682



CETECOM ICT Services GmbH GmbH, Untertuerkheimer Str. 6-10 D-66117 Saarbruecken

Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC Annex IV, EMC Directive 89/336/EEC, and carries the CE mark accordingly.

Date: January 31, 2002

Jill Stevenson Product Regulations Manager

European contact for regulatory topics only: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 130,
71034 Böblingen, Germany

Francia

Banda di frequenza limitata: è possibile utilizzare solo i canali da 9 a 13 (da 2446,5 MHz a 2472 MHz) in Francia.

Non è consentito l'uso esterno in zone pubbliche.

Per l'uso esterno in zone private, sono richieste autorizzazioni individuali da ART.

Paesi Bassi

È necessaria la licenza per le installazioni esterne. Per le informazioni relative alla procedura si consiglia di contattare il rivenditore.

Italia

Ai sensi dell'articolo 6, lettera b, del decreto del Presidente della Repubblica 5 ottobre 2001, n. 447 è consentito l'utilizzo di questa apparecchiatura nell'ambito del fondo (ai sensi dell'articolo 183, comma secondo, del decreto del Presidente della Repubblica n. 156 del 1973) senza la necessità di licenza o di autorizzazione.

Nota: L'art. 183, comma secondo, del decreto del Presidente della Repubblica 29 marzo 1973, n.156, recante: "Approvazione del testo unico delle disposizioni legislative in materia postale, di bancoposta e di telecomunicazioni" è il seguente: "Tuttavia è consentito al privato di stabilire, per suo uso esclusivo, impianti di telecomunicazioni per collegamenti a filo nell'ambito del proprio fondo o di più fondi di sua proprietà, purché contigui, ovvero nell'ambito dello stesso edificio per collegare una parte di proprietà del privato con altra comune, purché non connessi alle reti di telecomunicazione destinate a pubblico servizio".

L'utilizzo al coperto o all'esterno nelle aree pubbliche richiede la concessione di una licenza.

Dichiarazione di garanzia limitata globale e servizio in garanzia

DICHIARAZIONE DI GARANZIA GLOBALE LIMITATA HEWLETT-PACKARD

Prodotto HP	Durata della Garanzia
Server di stampa esterno wireless HP Jetdirect 380x per USB	Tre (3) anni

1. HP garantisce all'utente finale che, per il periodo indicato sopra a partire dalla data di acquisto, l'hardware HP e i relativi accessori e componenti sono privi di difetti di materiali e di manodopera. Qualora HP venga avvisata di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP riparerà o sostituirà, a propria discrezione, i prodotti che si dimostrino difettosi. I prodotti sostitutivi possono essere nuovi o di prestazioni equivalenti a un prodotto nuovo.
2. HP garantisce all'utente che, per il periodo di NOVANTA (90) GIORNI a partire dalla data di acquisto, il software HP eseguirà le istruzioni per cui è programmato e sarà privo di difetti di materiali e di manodopera, a patto che sia installato e usato correttamente. Qualora HP venga avvisata di tali difetti durante il periodo di NOVANTA (90) giorni, HP sostituirà il software che non esegue le istruzioni programmate a causa di tali difetti.

3. HP non garantisce che il funzionamento dei prodotti HP sia ininterrotto e senza errori. Se HP non è in grado di riparare o sostituire un prodotto riportandolo in condizioni operative normali entro un limite di tempo ragionevole, l'utente ha diritto al rimborso del prezzo di acquisto dietro pronta restituzione del prodotto.
4. I prodotti HP possono contenere parti ricostruite, ma di prestazioni equivalenti alle parti nuove oppure parti che possono essere state soggette ad uso accidentale.
5. La presente garanzia non copre i difetti derivanti da (a) manutenzione o calibrazione impropria o inadeguata, (b) software, interfacce, parti o componenti non forniti da HP, (c) modifiche non autorizzate o uso improprio, (d) funzionamento in condizioni non conformi alle specifiche ambientali documentate per il prodotto, (e) preparazione o manutenzione impropria del sito di installazione.
6. La garanzia limitata HP è valida in tutti i paesi/regioni e le località in cui sono commercializzati prodotti HP o sono presenti centri di supporto HP. Il livello di garanzia può variare a seconda degli standard locali. HP non ha alcun obbligo di modificare la forma, l'idoneità o le funzioni del prodotto per renderlo funzionante in un paese/regione per il quale non ne è previsto il funzionamento per motivi di carattere legale.
7. **FATTE SALVE LE DISPOSIZIONI PREVISTE DALLE NORMATIVE LOCALI, LA SUDETTA GARANZIA È ESCLUSIVA E HP NON RILASCIA ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, SIA SCRITTA CHE ORALE. HP NON RICONOSCE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ, IDONEITÀ AD USO PARTICOLARE.** Alcuni paesi/regioni, stati o province non consentono limitazioni alla durata delle garanzie implicite. Pertanto, l'utente può non essere vincolato dalla limitazione o esclusione di cui sopra. La presente garanzia concede all'utente diritti specifici ai quali, a seconda del paese/regione, dello stato o della provincia possono eventualmente aggiungersi altri diritti.

8. HP sarà ritenuta responsabile per danni a beni tangibili fino a 300.000 dollari o alla somma corrisposta per l'acquisto del prodotto oggetto del reclamo nonché per lesioni personali o per incidenti mortali, a patto che un tribunale di giurisdizione competente determini che tali danni siano stati causati direttamente dal prodotto HP difettoso.
9. CONFORMEMENTE A QUANTO CONSENTITO DALLE LEGGI LOCALI IN VIGORE, I PROVVEDIMENTI INDICATI NELLA PRESENTE GARANZIA SONO GLI UNICI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. AD ECCEZIONE DI QUANTO INDICATO SOPRA, IN NESSUN CASO HP O I SUOI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI DELLA PERDITA DI DATI O DI DANNI DIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI (IVI COMPRESSE PERDITE DI PROFITTI O DATI) O ALTRI DANNI IN BASE A CONTRATTO, ILLECITO O ALTRO. Alcuni stati, province e paesi/regioni non consentono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni accidentali o consequenziali. Pertanto, l'utente può non essere vincolato dalla limitazione o esclusione di cui sopra.

FATTA ECCEZIONE PER QUANTO SANCITO DALLE NORMATIVE VIGENTI, I TERMINI DI GARANZIA QUI CONTENUTI NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO I DIRITTI LEGALI APPLICABILI ALLA VENDITA DI TALE PRODOTTO, BENSÌ SONO A COMPLEMENTO DI TALI DIRITTI.

Dichiarazioni di garanzia locali

Australia e Nuova Zelanda

Per le transazioni commerciali in Australia e Nuova Zelanda: fatta eccezione per quanto sancito dalle normative vigenti, i termini della presente garanzia non escludono, limitano o modificano i diritti legali applicabili alla vendita di tale prodotto, bensì sono a complemento di tali diritti.

Servizio di garanzia

Si consiglia di conservare lo scontrino fiscale o altra prova di acquisto originale. Conservare il numero di prodotto e il numero di serie. Il numero di prodotto, ad esempio “6061A”, e il numero di serie si trovano su un’etichetta posta sulla parte inferiore del server di stampa.

Rivenditori autorizzati

Qualora si riscontrino problemi, rivolgersi innanzitutto al rivenditore presso il quale si è acquistato il server di stampa HP Jetdirect. Il rivenditore Hewlett-Packard autorizzato conosce le esigenze del cliente ed è quindi in grado di fornire tutte le informazioni necessarie.

Supporto HP su prodotti in garanzia

Per ottenere assistenza per i prodotti HP Jetdirect ancora in garanzia, rivolgersi al supporto HP. Vedere “Supporto telefonico HP” a pagina A-1 o visitare il sito Web all’indirizzo http://www.hp.com/support/support_assistance. Un esperto aiuterà a risolvere il problema riscontrato e fornirà le informazioni relative al servizio in garanzia. Quando si telefona, fornire le seguenti informazioni:

- il prodotto HP Jetdirect per il quale si richiede assistenza, ad esempio “J6061A”
- il numero di modello del prodotto, ad esempio “380X”
- il numero di serie del prodotto
- la descrizione dettagliata del problema

Addebiti per l’assistenza dopo il periodo di garanzia

L’ordine per la sostituzione di un’unità per un servizio fuori garanzia prevede l’addebito del costo di riparazione. Per informazioni, rivolgersi al rivenditore HP autorizzato o a un servizio di assistenza HP locale. In alternativa, è possibile chiamare HP al numero di telefono (800) 227-8164 (solo per gli Stati Uniti) e indicare gli indirizzi di spedizione e di fatturazione e informazioni sul pagamento.

Servizio di assistenza clienti fuori dagli Stati Uniti

Per ottenere informazioni su prezzi, sulla disponibilità di unità sostitutive e istruzioni di altro tipo, contattare un rivenditore autorizzato o un servizio di assistenza HP.



Copyright © 2002
Hewlett-Packard Company



J6061-90023